



CONFLITTO CONCORDIA CONTINENTE CONOSCENZA CONTAMINAZIONE CONDANNA CONFUSIONE CONQUISTA CONTATTO CONFES CONDIZIONE CONFORMISMO CONGRESSO CONIO CONSANGUIRES CONTRO CONTINUO C'ON FINE

## altrarete

presenta / präsentiert

### L'ospite / der Gast

Hannes Egger  
Luca Quartana  
Maria Salvati  
Scalacolare

This individual, this human being, is always unknown  
Peter Brook

Esposizione negli spazi affissioni / Ausstellung auf Plakatwänden  
Merano, vari luoghi / Meran, verschiedene Orte  
Durata / Dauer  
**06 - 20 giugno / Juni 2008**  
Inaugurazione / Eröffnung  
**Venerdì / Freitag 06 giugno / Juni 2008**

Programma / a  
**ore 17.00 Uhr**  
Centro della Cultura, via Cavour 1 / Cavourstrasse  
[di fronte al Palace Hotel - gegenüber dem Hotel Palace]

#### Dialoghi sull'ospite - Dialoge zu den Gästen

Incontro aperto al pubblico / Dem Publikum offenes Zusammentreffen.  
Partecipano / Teilnehmer: Massimo Carbone, Francesca Cristellotti, Stefano Giovanazzi, Giorgio Loner, David Tomasi

**ore 19.00 Uhr**  
Entrata Stazione FS / Eingang Bahnhof FS

#### Ritrovo per visita guidata alle opere / Treffpunkt für die Führung zu den Werken

Hannes Egger \_ via Mainardo / Meinhardstrasse  
Luca Quartana \_ via Mainardo / Meinhardstrasse  
Maria Salvati \_ via IV Novembre / IV Novemberstrasse  
Scalacolare \_ via IV Novembre / IV Novemberstrasse

In copertina: Hannes Egger, L'ospite, 2008

#### ore 19.30 Uhr

Vetrina Arte, ex distributore di benzina [incrocio via Laurin, via Goethe, 45]  
Vetrina Arte, ehemalige Tankstelle [Kreuzung Laurinstrasse, Goethestrasse 45]  
**Rinfresco - Umtrunk**

"L'ospite" è un progetto curato da / Kuratoren des Projektes "der Gast" sind:  
Francesca Cristellotti, Stefano Giovanazzi, Giorgio Loner, David Tomasi

**ALTRARETE organismo per le arti / Organismus für die Künste**  
Cram Centro Ricerca Artistica Mezzocorona, Mairania 857 Merano, Numero Civico  
Rovereto, Vetrina Arte Merano, Werkbank Lana, Teatro Ziggurat Trento-Besenello

Note ai lavori / Anmerkungen zur Arbeiten

Hannes Egger  
"Philosoph und Künstler, versteht sich als Zeichner, welcher die Zeichnung phänomenologisch nutzt"

Luca Quartana  
"TRADURRE dal latino TRADUCERE: far passare, [TRANS oltre, la di là - DUCERE condurre]  
TRADIRE, dal latino TRADERE: consegnare [TRANS oltre, la di là - DARE dare consegnare]"

Maria Salvati  
"ORDET" [la parola]. "Il termine ORDET [la parola], con il quale presento un mio progetto più esteso all'interno dell'evento "L'ospite", trae ispirazione dal film di Dryer nel quale la metafora del pazzo che si crede Gesù sottolinea un significato autenticamente cristiano, scevro di dogmi e riti, per il quale nei nostri simili è costantemente presente il Cristo quale apportatore di speranza. Per quanto riguarda il progetto pensato per Merano ho optato per un 'mantra tibetano', data la particolare sensibilità al problema delle minoranze".  
L'opera ORDET di Maria Salvati è stata realizzata in collaborazione con il fotografo Oskar Da Riz, Bolzano.

Scalacolare  
"Il nostro lavoro ruota attorno al termine 'confine'. Lo consideriamo un site specific work pensato per la città di Merano"

Promotore



Organizzatore



STADTGEMEINDE MERANO  
COMUNE DI MERANO



Assessorato Provinciale alla Cultura  
Ripartizione 15  
Landesassessorat für Kultur  
Abteilung 15